



Distr.
GENERAL

A/51/6 (Prog. 23)
10 May 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ СРЕДНЕСРОЧНЫЙ ПЛАН НА ПЕРИОД 1998-2001 ГОДОВ

Программа 23. Общественная информация

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
<u>Программа 23.</u> <u>Общественная информация</u>	23.1 - 23.24	2
Подпрограммы:		
23.1 Пропагандистская деятельность	23.6 - 23.10	4
23.2 Информационное обслуживание	23.11 - 23.16	5
23.3 Библиотечное обслуживание	23.17 - 23.21	6
23.4 Издательские услуги	23.22 - 23.24	7

23.1 Общей целью программы является осуществление пропагандистской деятельности в сотрудничестве с правительствами государств-членов, средствами массовой информации, неправительственными организациями, учебными заведениями и деловыми кругами с целью содействия пониманию общественностью целей и работы Организации. Для достижения этой цели Департамент общественной информации будет более четко и активно распространять материалы Организации Объединенных Наций среди целевых аудитории, например работников средств информации, ведущих общественных деятелей, членов неправительственных организаций, организаций предпринимателей, учащихся и преподавателей, а также правительственных должностных лиц на местном и национальном уровнях. Департамент в рамках своей программы действий в области общественной информации, направленной на охват его целевых аудитории, будет использовать различные современные каналы коммуникации, такие, как "World Wide Web" в рамках "Интернет", радио, телевидение, фотоматериалы и другие электронные средства информации, а также службы связи с общественностью. Исходная посылка, лежащая в основе программы, заключается в том, что лишь при условии понимания общественностью деятельности Организации Объединенных Наций она сможет заручиться всеобщей поддержкой своей миссии в интересах народов мира.

23.2 Основное внимание будет уделяться разработке стратегий в области информации, организации пропагандистских мероприятий и общественных услуг, в рамках которых будут освещаться функции и возможности Организации Объединенных Наций по выполнению ее задач в областях устойчивого развития, поддержания мира и безопасности, демократии, прав человека и гуманитарной помощи в соответствии с мандатами Генеральной Ассамблеи и указаниями Генерального секретаря. В целях удовлетворения растущих информационных потребностей в изменяющейся политической обстановке и при наличии ограниченных ресурсов осуществление программы потребует самого тесного сотрудничества с основными департаментами, другими подразделениями Секретариата и специализированными учреждениями, программами и фондами системы Организации Объединенных Наций в интересах разработки скоординированных механизмов для введения информации и прочей документации в базы данных и увязывания их между собой. Для полного осуществления программы необходимо будет также эффективно использовать имеющиеся кадры и применять целенаправленный подход к распространению материалов общественной информации по важным вопросам, затрагивающим жизни народов мира.

23.3 За осуществление этой программы будет отвечать Департамент общественной информации. Мандат для программы излагается в резолюции 13(I) Генеральной Ассамблеи от 13 февраля 1946 года, в которой она заявила, что деятельность в области общественной информации должна осуществляться таким образом, чтобы способствовать в возможно большей мере правильному пониманию народами мира работы и задач Объединенных Наций. Этот мандат получил дальнейшее развитие в последующих резолюциях Ассамблеи по вопросам, касающимся информации, последней из которых являются резолюции 50/31 А и В от 6 декабря 1995 года. В резолюции 50/31 В Ассамблея подтвердила, что следует обеспечить укрепление и совершенствование деятельности Департамента общественной информации Секретариата как координационного центра по выполнению задач Организации Объединенных Наций в области общественной информации с учетом целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, приоритетных областей, определенных Генеральной Ассамблеей, и рекомендаций Комитета по информации.

23.4 Мероприятия в рамках этой программы включают:

а) планирование и осуществление стратегий в области коммуникации по политическим вопросам, вопросам развития, правам человека и гуманитарным вопросам, имеющим приоритетное значение для Организации Объединенных Наций;

- b) усиление координации в рамках Секретариата и системы Организации Объединенных Наций при осуществлении деятельности в области общественной информации на основе общего подхода;
- c) подготовка и выпуск информационных материалов о работе и достижениях Организации и их своевременное распространение с применением стандартов, форматов, переводов на другие языки и других каналов передачи, позволяющих целевым аудиториям Организации Объединенных Наций максимально использовать эти материалы;
- d) осуществление деятельности в области общественной информации на местах с использованием сети информационных центров и служб Организации Объединенных Наций, а также ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций и других неправительственных организаций, национальных и международных средств массовой информации, учебных заведений и деловых кругов;
- e) предоставление услуг в области общественной информации целевым аудиториям, например органам, формирующим общественное мнение, и директивным органам, издателям, представителям средств массовой информации и прочим сторонам, участвующим в распространении информационных материалов;
- f) своевременное предоставление Генеральному секретарю и старшим должностным лицам Организации всеобъемлющей информации о международном положении и широких тенденциях, а также об общем освещении деятельности Организации Объединенных Наций в средствах информации;
- g) разработка и использование такого глобального коммуникационного механизма, к которому аудитория Организации Объединенных Наций имела бы прямой доступ;
- h) производство, реклама и продажа периодических и других организационных изданий, включая библиографическую информацию в печатной и электронной форме;
- i) максимально оперативное, удобное и экономичное снабжение делегаций, подразделений Секретариата и других официальных групп библиотечными материалами и информацией, необходимыми для их работы;
- j) координация издательской политики и руководство осуществлением издательской программы Организации Объединенных Наций через Издательский совет.

23.5 Предполагается, что осуществление этой программы позволит глубже понять принципы и цели Организации Объединенных Наций и приведет к распространению мнения о ней как об эффективной Организации, способной выполнять задачи в соответствии с мандатами Генеральной Ассамблеи и указаниями Генерального секретаря, и прежде всего как Организации, способной вносить значительный вклад в удовлетворение потребностей народов мира и решение проблем, возникающих в быстро изменяющейся международной обстановке.

Подпрограмма 23.1 Пропагандистская деятельность

23.6 Департамент сосредоточил внимание в своей работе на освещении вопросов, представляющих значительный интерес для международного сообщества, в целях пропаганды позитивного представления об Организации Объединенных Наций и ее работе и обеспечения более широкой

поддержки ее целей со стороны общественности. Подпрограмма будет осуществляться Отделом по связям с общественностью, Библиотечно-издательским отделом и Отделом средств массовой информации в рамках программ их работы.

23.7 Основная цель подпрограммы заключается в обеспечении того, чтобы подразделения Организации Объединенных Наций были едины в выражении общих целей Организации. Для этого необходимо, чтобы Департамент продолжал выполнять функции центра по координации всей информационной деятельности в рамках Секретариата и тесно сотрудничал с членами системы Организации Объединенных Наций.

23.8 По мере усиления роли Организации Объединенных Наций в формировании консенсуса по вопросам, представляющим интерес для мирового сообщества, Департамент будет заострять внимание на определенных элементах работы Организации Объединенных Наций с целью дальнейшего повышения интереса общественности к Организации. Вторая цель подпрограммы будет заключаться в более широкой разработке комплексных тематических информационных стратегий и мероприятий, ориентированных на конкретные ключевые аудитории по всему миру, включая программные мероприятия по охвату молодежи.

23.9 В свете изменяющейся роли Организации Объединенных Наций в областях миротворчества, миростроительства, прав человека и демократии третья цель подпрограммы будет заключаться в разработке такой программы действий, которая позволила бы рассеять какие-либо неправильные представления о работе Организации путем пропаганды Организации Объединенных Наций в качестве международного форума для обсуждения общемировых вопросов, в том числе путем освещения ее центральной роли в мировых отношениях. С этой целью Департамент в тесном сотрудничестве и координации с другими подразделениями и основными департаментами Секретариата еще больше расширит свою деятельность по распространению информации во всех областях - с помощью аудиовизуальных материалов и электронных средств, периодических и непериодических изданий, а также целенаправленных услуг по обеспечению связи с общественностью - как в Центральных учреждениях, так и на местах через сеть информационных центров, служб и подразделений Организации Объединенных Наций. Будут приниматься дальнейшие меры по повышению интереса общественности к работе и деятельности Организации путем пропаганды учебных программ, посвященных Организации Объединенных Наций, организации туров с гидами в здании Центральных учреждений и в отделениях Организации Объединенных Наций в Женеве и Вене, а также путем более широкого распространения информации об Организации Объединенных Наций через электронные средства массовой информации.

23.10 Четвертая цель подпрограммы будет заключаться в осуществлении мер, направленных на обеспечение своевременной подготовки информационных материалов и мероприятий, и охвата ими четко определенных аудиторий. Кроме того, Департамент будет обеспечивать надлежащее использование информационных материалов и дальнейшее совершенствование мероприятий, направленных на пропаганду работы Организации. С этой целью будут регулярно и систематически проводиться оценки и обзоры информационных материалов и мероприятий в свете конкретных целей, для которых они предназначены.

Подпрограмма 23.2 Информационное обслуживание

23.11 Департамент продолжал выполнять роль исключительно важного канала связи между Организацией Объединенных Наций и средствами информации, а также с другими распространителями информации в Центральных учреждениях и на местах посредством

предоставления своевременной, всеобъемлющей, сбалансированной и достоверной информации о работе органов Организации Объединенных Наций, важных совещаниях и конференциях Организации Объединенных Наций, а также о деятельности Генерального секретаря. Эта подпрограмма будет осуществляться Канцелярией представителя Генерального секретаря, Отделом средств массовой информации и сетью информационных центров, служб и отделений Организации Объединенных Наций.

23.12 Одна из основных целей этой подпрограммы будет заключаться в удовлетворении растущих потребностей в информации о деятельности Организации, включая деятельность, осуществляемую Генеральным секретарем и старшими должностными лицами. Это будет включать подготовку пресс-релизов и информационных материалов (на английском и французском языках) для представителей печати, делегаций и Секретариата и обеспечение освещения по радио и телевидению мероприятий Организации Объединенных Наций, проводимых в Центральном учреждении и на местах, подготовку радио- и телевизионных информационных программ для распространения среди радио- и телевещательных организаций во всем мире и предоставление фотоматериалов о деятельности Организации. Помимо этого, будет постоянно обновляться база данных UN World Wide Web home page для обеспечения оперативного и свободного доступа к информационным материалам Организации Объединенных Наций.

23.13 Предоставление достоверной и своевременной информации Представителем Генерального секретаря для представителей средств информации в Центральном учреждении является не менее важной целью подпрограммы. Обеспечение повседневной информации о деятельности Генерального секретаря и работе Организации, касающейся поддержания мира и миротворчества, гуманитарной помощи и широкого круга экономических и социальных вопросов, имеет существенно важное значение для того, чтобы средства информации всесторонне и правдиво освещали роль Организации во всех областях, охватываемых ее мандатами и функциями.

23.14 Третья цель подпрограммы будет заключаться в удовлетворении региональных и местных потребностей посредством предоставления оперативных и адаптируемых информационных материалов через информационные центры и службы Организации Объединенных Наций для обеспечения местным аудиториям доступа к информации об Организации и содействия практической информационной деятельности, проводимой сетью центров и служб и другими отделениями Организации Объединенных Наций на местах.

23.15 Четвертая цель подпрограммы будет заключаться в создании международной системы радио- и телевещания, способной направлять информацию, касающуюся Организации Объединенных Наций, непосредственно потребителям во всем мире. За счет всестороннего использования последних достижений в области технологии радиовещания, таких, как система "передающее устройство - спутник - принимающее устройство", эта новая система радиовещания будет применяться для поддержки миротворческих операций и гуманитарных миссий, а также для целей удовлетворения общих потребностей Организации Объединенных Наций и ее общей системы в области общественной информации.

23.16 Пятая цель подпрограммы будет состоять в осуществлении наблюдения за развитием ситуаций и тенденций на международном уровне, освещаемых средствами информации, а также в освещении деятельности Организации основными сетями средств информации в целях обеспечения всестороннего и своевременного информирования Генерального секретаря и старших должностных лиц Организации о событиях на международной арене.

Подпрограмма 23.3 Библиотечное обслуживание

23.17 Цель этой подпрограммы заключается в предоставлении справочных, информационных и аналитических услуг членам делегаций, представительствам государств-членов, сотрудникам и научным работникам и в обеспечении непрерывного функционирования архивных систем, в которых хранятся документы и издания Организации Объединенных Наций. Это предполагает постоянную модернизацию услуг, предоставляемых Библиотекой им. Дага Хаммаршельда, за счет использования имеющихся технологий и постоянного совершенствования обслуживания, включая создание комплексной системы управления библиотечным хозяйством для всех библиотек Организации Объединенных Наций. Эта подпрограмма осуществляется Библиотечно-издательским отделом и сетью информационных центров и служб Организации Объединенных Наций.

23.18 Главная цель этой подпрограммы заключается в облегчении доступа к библиотечным услугам и их использования. Эта цель будет достигаться за счет предоставления библиографической и фактологической информации об Организации и ее работе и внедрения новых и ориентированных на удовлетворение интересов пользователя справочных технологий и услуг в области научных исследований, включая учебные программы для представительств государств-членов, сотрудников справочных служб и библиотекарей Организации Объединенных Наций и сотрудников по вопросам информации.

23.19 Вторая цель подпрограммы будет заключаться в расширении возможностей Библиотеки им. Дага Хаммаршельда в плане предоставления учитывающих интересы пользователей услуг в рамках всей библиотечной системы. Это включает укрепление системы библиотечных хранилищ во всех регионах и установление связей между ними в целях более широкого распространения информационных материалов Организации Объединенных Наций.

23.20 Третья цель будет заключаться в установлении более жестких стандартов библиотечного контроля для совершенствования процесса внутренней подготовки и обработки данных для их использования членами делегаций, представителями государств-членов, сотрудниками и научными учреждениями, а также научными работниками, занимающимися конкретными темами, касающимися Организации Объединенных Наций. Это будет включать выпуск справочных материалов в печатном и иных форматах, обеспечение максимально широкого использования электронных услуг для облегчения доступа к базам данных в Библиотеке им. Дага Хаммаршельда и координацию междепартаментских электронных услуг и баз данных с обеспечением к ним доступа в рамках всего Секретариата. Это также будет включать стандартизацию библиотечного контроля за документами и изданиями Организации Объединенных Наций и внедрение комплексной системы управления библиотечным хозяйством, в которой в полной мере будут использоваться инфраструктура локальной вычислительной сети Секретариата и сеть, включающая центральный процессор и периферийные ЭВМ.

23.21 В связи с осуществлением этих трех подпрограмм все большее значение для деятельности Департамента приобретает электронное распространение информации. Значительный прогресс в области распространения информации обеспечивается за счет баз данных, имеющихся в системе "Интернет", по мере расширения гипертекстовых связей во всем мире благодаря использованию высококачественных линий радиотелефонной связи, а также спутников. Такие сдвиги позволяют Департаменту предоставлять высококачественные информационные материалы при соблюдении все более высоких промышленных стандартов. Новая система World Wide Web home page ("Интернет") и World Wide Web phone будут по-прежнему обеспечивать регулярно обновляемые и высококачественные данные и информационные материалы. Будет расширена база данных системы "home page". Будут по-прежнему предприниматься усилия по расширению и активизации электронного распространения информации при возможном включении в программу "home page" аудио- и видеоматериалов Генерального секретаря и актуальных сообщений.

Подпрограмма 23.4 Издательские услуги

23.22 Ответственность за осуществление этой подпрограммы несет Библиотечно-издательский отдел. Ее основная цель будет заключаться в подготовке авторитетных, фактологических и высококачественных изданий, освещающих жизненно важный характер участия Организации в решении крупнейших проблем современности. Несмотря на распространение деятельности других мощных средств информации, по-прежнему существует потребность в таких изданиях, поскольку они оказывают широкое и долговременное воздействие на общественное мнение и политику. Эти издания, призванные освещать деятельность Организации Объединенных Наций в качестве весьма ценного источника информации о всех важных областях, представляющих международный интерес, и одного из основных факторов содействия миру и развитию, будут прежде всего предназначаться для распространителей информации. Сохраняющаяся за Департаментом функция по руководству работой Издательского совета будет способствовать оказанию дополнительной поддержки общим усилиям по определению приоритетности изданий, а также приданию им более целенаправленного характера и предотвращению дублирования. Повышению качества, эффективности с точки зрения затрат и степени оперативности подготовки изданий в существенной мере будет способствовать использование технологии подготовки публикаций с помощью настольных редакционно-издательских средств, которые применяются в рамках всего Департамента, и более широкого использования внутренних средств для размножения документации. С учетом изменений в области коммуникационной технологии и увеличения числа публикаций научного характера связанная с этим цель заключается в установлении более тесных связей между программой изданий и Библиотекой им. Дага Хаммаршельда.

23.23 Третья цель подпрограммы будет заключаться в создании важных каналов распространения информации о работе и роли Организации посредством пропаганды и продажи изданий Организации Объединенных Наций. Это будет осуществляться через книжные магазины Организации Объединенных Наций и другие торговые заведения во всем мире. Смежная цель связана с увеличением объема поступлений для возмещения затрат, что должно достигаться за счет такой политики в области распространения, в рамках которой обеспечивается определенный баланс между коммерческими и бесплатными изданиями. Дополнительный подход к содействию пониманию целей и деятельности Организации при возмещении затрат в полном объеме будет связан с организацией экскурсий с гидами. Это является полезным информационным инструментом, с помощью которого общественности предоставляется новейшая информация об Организации и обеспечивается возможность проведения активных дискуссий по схеме "вопрос/ответ". Проводимая деятельность будет иметь своей целью содействие применению комплексного и единообразного подхода к предоставлению услуг населению в Центральных учреждениях, а также в отделениях в Женеве и Вене при обеспечении максимального осознания и понимания общественностью деятельности и целей Организации и одновременном увеличении объема поступлений.

23.24 Объем поступлений от продажи изданий Организации Объединенных Наций в книжных магазинах Организации в Нью-Йорке, Женеве и Вене будет увеличен за счет выхода на новые рынки и охвата конкретных аудиторий, осуществления программы книжных обзоров, принятия мер по совершенствованию систем учета и выписки счетов-фактур, проведения соответствующей политики в области ценообразования и усиления координации как с департаментами, осуществляющими подготовку публикаций, так и агентами по распространению изданий. В рамках своего мандата Издательский отдел будет по-прежнему проводить, по мере необходимости, обзор и оценку политики в области подготовки, выпуска, распространения и продажи изданий Организации Объединенных Наций. С учетом результатов деятельности по продаже коммерческих изданий и откликов читателей коммерческие службы будут представлять рекомендации департаментам, осуществляющим подготовку публикаций, относительно повышения качества их

изданий с целью выхода на возможно более широкую аудиторию и обеспечения максимально возможного объема реализации популярных изданий. Совершенствование и модернизация книжных магазинов, прежде всего в Центральных учреждениях, будет преследовать цель привлечения большего числа покупателей.
